

การฉีดวัคซีน โควิด-19 ของคุณ ในนอร์ทแลนด์และโอ๊คแลนด์



คู่มือฉบับย่อ

ความแข็งแรงของวัคซีน อยู่ที่จำนวนการฉีด

ปริมาณของวัคซีนไฟเซอร์มีเพียงพอสำหรับทุกคนในอาวเตอาร์วที่มีอายุตั้งแต่ 16 ปีขึ้นไป

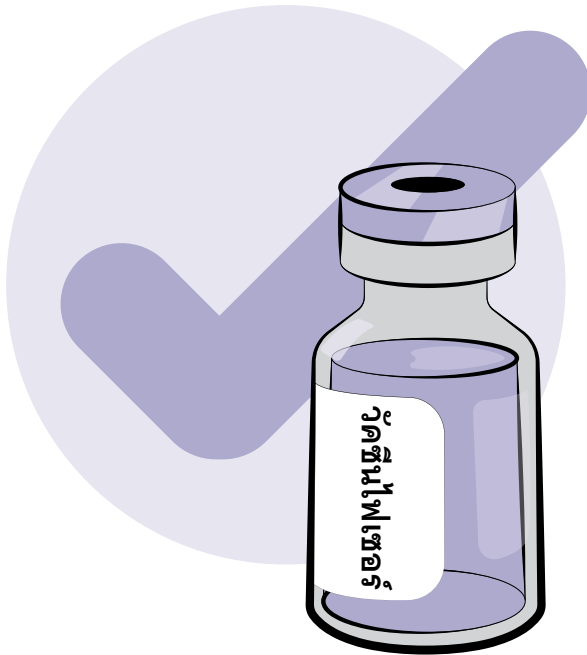
ความแข็งแรงของวัคซีนไม่ว่าจะเป็นชนิดใด อยู่ที่จำนวนการฉีด ยิ่งพวกเราได้รับการฉีดวัคซีนมากขึ้นเท่าใด พวกเราก็จะแข็งแรงมากขึ้นและปลอดภัยมากขึ้นเท่านั้น

แข็งแรงมากขึ้น มีอิสรภาพมากขึ้น มีทางเลือกมากขึ้น



หนังสือเล่มเล็กนี้ จะให้ข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับการฉีดวัคซีน
โควิด-19 ไฟเซอร์ของคุณ

**ข้อมูลที่อยู่ในหนังสือเล่มเล็กนี้ เป็นการเพิ่มเติมจาก
ข้อมูลที่คุณได้รับจากกระทรวงสาธารณสุขแล้ว**



“วัคซีนไฟเซอร์-ไบโอเอ็นเทคได้ถูกฉีดแล้วให้กับผู้คนนับ
ล้านๆคนทั่วโลก ด้วยผลลัพธ์ที่ยอดเยี่ยม”

— ดร.นิกกี เทิร์นเนอร์, ผู้อำนวยการศูนย์ให้คำปรึกษาการสร้างภูมิคุ้มกันโรค

การไปรับการฉีด วัคซีน



เราจะสอบถามสุขภาพของคุณ



คุณจะต้องลงชื่อในใบยินยอมให้ฉีดวัคซีน
คุณสามารถถามคำถามใดๆได้ในขั้นตอนนี้



เจ้าหน้าที่สาธารณสุขจะฉีดวัคซีนให้คุณที่
บริเวณแขน



คุณจะต้องนั่งรอเพื่อสังเกตอาการเป็นเวลา
20 นาที เพื่อดูว่าคุณมีอาการข้างเคียงแบบ
ทันทีหรือไม่



เมื่อคุณได้รับการยืนยันว่าคุณสบายดี คุณ
สามารถกลับบ้านได้ และดำเนินชีวิตประจำวัน
ได้ตามปกติ

หลังจากการฉีด วัคซีน



คุณจะได้รับเชิญให้มารับการฉีด
วัคซีนเข็มที่สอง ในเวลาไม่น้อยกว่า
21 วัน นับจากวันที่ฉีดวัคซีนเข็มแรก



เพื่อให้วัคซีนมีประสิทธิภาพเต็มที่ คุณ
จะต้องได้รับการฉีดวัคซีนเข็มที่สอง



การคุ้มกันจากโรคติดเชื้อโควิด-19 จะ
เริ่มขึ้นเมื่อเวลาผ่านไปประมาณ 7 วัน
หลังการฉีดวัคซีนเข็มที่สอง



หากคุณมีอาการข้างเคียงที่ไม่ดีขึ้นเอง
กรุณาปรึกษาแพทย์ประจำครอบครัว
ของคุณ หรือโทรสายด่วน เฮลท์ไลน์ -
0800 358 5453

คำแนะนำเรื่องสุข อนามัยเกี่ยวกับ โควิด-19

สวมหน้ากากอนามัยเมื่ออยู่ในระบบขนส่ง
มวลชนสาธารณะ

ใช้แอปติดตาม NZ COVID Tracer เพื่อลง
บันทึกสถานที่ที่คุณไป และเปิดสัญญาณบลูทูธ

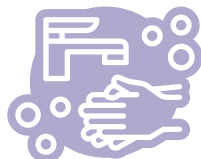
จงอยู่กับบ้าน หากคุณรู้สึกไม่สบาย

ถ้าหากคุณมีอาการของโรคติดเชื้อโควิด-19
ให้ไปรับการตรวจหาเชื้อ

เช็ดทำความสะอาดบริเวณพื้นผิวที่ถูกใช้หรือ
สัมผัสบ่อยๆ

ล้างมือให้สะอาดและใช้น้ำยาฆ่าเชื้อโรค

ปิดปากและจมูกเมื่อไอหรือจาม



อาการข้างเคียง

เช่นเดียวกับวัคซีนใดๆ คุณอาจเกิดอาการข้างเคียง มันสำคัญมากที่คุณควรรู้ว่า อาการเหล่านี้ไม่ได้หมายความว่าคุณกำลังติดเชื้อโควิด-19 แต่หมายความว่าร่างกายของคุณกำลังสร้างภูมิคุ้มกันต้านทานจากเชื้อโควิด-19 ถ้าคุณไม่แน่ใจเรื่องอาการเหล่านี้หรือมีอาการแย่ลง ควรปรึกษาแพทย์ประจำครอบครัว หรือโทรสายด่วน เฮลท์ไลน์ 0800 358 5453

อาการที่คุณอาจมี	บรรเทาด้วยอะไร	อาการอาจเริ่มขึ้นเมื่อไหร่
อาการข้างเคียงที่พบบ่อยที่สุดที่มีการรายงานคือ ปวดบริเวณที่ฉีด ปวดศีรษะและอ่อนเพลีย	ประคบด้วยผ้าเย็นแบบเปียก หรือด้วยผ้าห่อน้ำแข็งบนบริเวณที่ถูกฉีดเป็นระยะเวลาสั้นๆ อย่าถูหรือนวดบริเวณที่ถูกฉีด	ภายใน 6-24 ชั่วโมง
ปวดเมื่อยกล้ามเนื้อ รู้สึกเหมือนไม่สบาย หนาวสั่น มีไข้ ปวดตามข้อ และคลื่นไส้ (แม้กระนั้น อาการเหล่านี้ส่วนใหญ่มักเกิดขึ้นหลังการฉีดวัคซีนเข็มที่สอง)*	พักผ่อนและดื่มเครื่องดื่มมากๆ รับประทานยาพาราเซตามอลหรือไอบูโพรเฟน โปรดใช้ยาตามคำแนะนำของผู้ผลิต กรุณาปรึกษาบุคลากรทางการแพทย์หากอาการของคุณแย่ลง	ภายใน 6-48 ชั่วโมง

*อาการเหล่านี้อาจไม่ใช่ผลข้างเคียงของการฉีดวัคซีน และอาจเป็นสัญญาณเตือนของโรคอื่นๆ กรุณาขอคำปรึกษาทางการแพทย์ถ้าหากคุณมีความกังวล

คำถามที่พบบ่อยเกี่ยวกับ วัคซีนไฟเซอร์

การฉีดวัคซีนฟรีหรือไม่

ฟรี ทุกคนจะได้รับการฉีดวัคซีนโดยไม่มีค่าใช้จ่าย

ใครบ้างสามารถรับการฉีดวัคซีน

ทุกคนในนิวซีแลนด์ที่มีอายุตั้งแต่ 16 ปีขึ้นไปสามารถรับการฉีดวัคซีนได้ แต่ถ้าหากคุณมีโรคประจำตัวที่รุนแรง กรุณาตรวจสอบกับแพทย์ประจำครอบครัวของคุณก่อน อย่างไรก็ตาม เมื่อแผนระยะการฉีดวัคซีนได้ถูกเริ่มใช้ กลุ่มคนที่ถูกจัดสรรไว้ จะได้รับการฉีดในระยะเวลาต่าง ๆ กัน

แล้วลูกๆ ของฉันที่อายุต่ำกว่า 16 ปีจะต้องฉีดหรือไม่

สำหรับตอนนี้ผู้ที่อายุต่ำกว่า 16 ปียังรับการฉีดวัคซีนไม่ได้ ข้อมูลของคนกลุ่มนี้ มีจำกัดและพวกเขายังไม่ได้ถูกให้เข้าร่วมการทดลองทางคลินิกนี้

ฉันสามารถรับการฉีดวัคซีนได้หรือไม่ ถ้าหากฉันเป็นผู้ป่วยโรคติดเชื้อโควิด-19

ได้ แต่อย่างไรก็ตาม ถ้าหากมีอาการป่วยรุนแรงจากโรคติดเชื้อโควิด-19 คุณอาจไม่แข็งแรงพอที่จะรับวัคซีน ถ้าคุณไม่แน่ใจ กรุณาตรวจสอบกับแพทย์ประจำครอบครัวของคุณ

วัคซีนนี้ปลอดภัยหรือไม่

วัคซีนไฟเซอร์ได้ผ่านการทดสอบและการประเมินผลทางคลินิกและทางวิทยาศาสตร์อย่างเข้มงวดเป็นเวลาหลายเดือน ทั้งในระดับสากลและภายในประเทศนิวซีแลนด์ ผู้คนจำนวนหลายล้านคนทั่วโลกที่มีอายุเพศ และเชื้อชาติต่าง ๆ กัน ได้รับการฉีดวัคซีนไปแล้วโดยประสบความสำเร็จอย่างดียเยี่ยม พบว่าวัคซีนมีความปลอดภัยในการใช้

วัคซีนนี้เป็นเชื้อที่ยังมีชีวิตอยู่หรือไม่

ไม่มีชีวิต ไม่มีเชื้อไวรัสในวัคซีนที่ฉีดเข้าสู่ร่างกายของคุณ คุณไม่สามารถติดเชื้อโควิด-19 ได้จากการฉีดวัคซีน วัคซีนจะกระตุ้นส่งเสริมความจำของภูมิคุ้มกันด้วยการทำให้มันแข็งแกร่งมากขึ้น

วัคซีนนี้มีประสิทธิภาพป้องกันเชื้อ โควิด-19 สายพันธุ์อังกฤษ และ สายพันธุ์แอฟริกาใต้ได้หรือไม่

ป้องกันได้ มีหลักฐานแสดงว่าวัคซีนไฟ
เซอร์สามารถป้องกันโรคติดเชื้อโควิด-
19 ทั้งสองสายพันธุ์ได้ในระดับหนึ่ง

ฉันสามารถรับการฉีดวัคซีน MMR (หัด คางทูม และหัดเยอรมัน) และวัคซีนไข หวัดใหญ่ก่อนหรือหลังการฉีดวัคซีนโค วิด-19 ได้หรือไม่

ขอแนะนำว่า หากคุณต้องการฉีดวัคซีน
MMR คุณต้องเว้นระยะเวลาห่าง 4 สัปดาห์
ก่อนรับการฉีดวัคซีนไฟเซอร์เข็มแรก หรือ 4
สัปดาห์หลังการฉีดเข็มที่สอง สำหรับวัคซีน
ไขหวัดใหญ่ให้เว้น 2 สัปดาห์ก่อนและหลัง
ถ้าหากคุณต้องการฉีดวัคซีนอื่นๆคุณต้อง
เว้นระยะเวลาห่าง 2 สัปดาห์หลังจากฉีด
วัคซีนเข็มที่สอง กรุณาตรวจสอบกับแพทย์
ประจำครอบครัวของคุณหรือบุคลากร
ทางการแพทย์ก่อนได้รับการฉีดวัคซีนทุก
ชนิด

เมื่อฉันฉีดวัคซีนแล้ว ฉันสามารถเข้า ร่วมกิจกรรมต่างๆ (เช่นการพบปะกัน ในครอบครัว การไปโบสถ์ ไปเล่นกีฬา) ได้หรือไม่

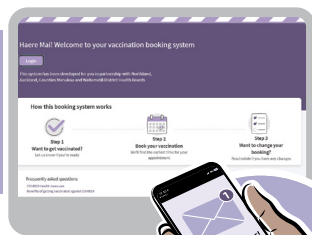
ได้ คุณสามารถเข้าร่วมกิจกรรมคนหมู
่มากได้ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับระดับมาตรการการ
ควบคุมโรคติดเชื้อโควิด-19 แห่งชาติ



นิวซีแลนด์อยู่ในสถานะที่โชคดี ที่ไม่ต้องจัดการการฉีดวัคซีน
อย่างเร่งรีบ เป็นผลจากความพยายามของทุกคนที่ร่วมกันช่วย
กำจัดเชื้อโควิด-19 ให้ออกจากชุมชนของเรา

การทำนัดหมายการ ฉีดวัคซีนโควิด-19

เป็นเรื่องสำคัญที่คุณจะต้อง
จัดการเรื่องการนัดหมายของคุณ
โปรดจำสิ่งต่อไปนี้:



1

คุณจะได้รับอีเมลฉบับแรกเพื่อ
ให้คุณทำการนัดหมายการฉีด
วัคซีน

2

คุณจะได้รับการเตือนนัดด้วยอีเมลและข้อความ
ทางโทรศัพท์ ก่อนถึงวันนัด (โปรดจำไว้ว่าคุณจะ
ต้องได้รับการฉีดวัคซีนให้ครบสองเข็ม เพื่อให้มี
ประสิทธิภาพป้องกันโรคได้)

3

ถ้าหากคุณต้องการที่จะเปลี่ยนวัน เวลา หรือสถานที่
ที่จะฉีดวัคซีน คุณสามารถทำได้โดยผ่านระบบการ
จองการฉีดวัคซีน หรือ โทร 0800 28 29 26 (โอ๊ค
แลนด์) หรือ 0800 237 829 (นอร์ทแลนด์)

4

คุณจะได้รับอีเมลและข้อความทางโทรศัพท์ เพื่อ
ยืนยันนัดหรือการแก้ไขนัดของคุณ

5

กรุณาไปตามนัดหมายการฉีดวัคซีนของคุณ

ต้องการข้อมูล เพิ่มเติม:

โทรสายด่วนวัคซีน:

ไอล์แลนด์ - 0800 28 29 26

นอร์ทแลนด์ - 0800 237 829

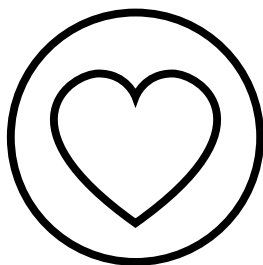
ปรึกษาแพทย์ประจำครอบครัวของคุณ

เข้าดูที่:

immunisation.northernregion.health.nz



เมื่อเราผ่านเส้นเลือดขึ้น
เพื่อรับวัคซีน เราจะช่วย
ปกป้องคุ้มครองพวกเรา
ทุกคน



มาร่วมกันปกป้องอ่าวเตอฮารัว
ด้วยกันต่อไป